

SENAT DE BELGIQUE

SESSION DE 1983-1984

26 AVRIL 1984

**Projet de loi complétant la loi du 15 juillet 1960
sur la préservation morale de la jeunesse**PROJET TRANSMIS
PAR LA CHAMBRE DES REPRESENTANTS**ARTICLE 1^{er}**

Dans la loi du 15 juillet 1960 sur la préservation morale de la jeunesse, il est inséré un article 1^{ter}, libellé comme suit :

« Article 1^{ter}. — Est interdite l'organisation d'épreuves ou compétitions sportives auxquelles participent des mineurs de moins de 15 ans, au moyen de cyclomoteurs ou de motocyclettes, ainsi qu'ils sont définis à l'article 1^{er} de l'arrêté royal du 10 octobre 1974 portant règlement général sur les conditions techniques auxquelles doivent répondre les cyclomoteurs et les motocyclettes, ainsi que leurs remorques. »

ART. 2

Dans la même loi il est inséré un article 3^{bis}, libellé comme suit :

« Article 3^{bis}. — En cas d'infraction à l'article 1^{ter}, les organisateurs des épreuves ou compétitions sont punis d'un

R. A 13004**Voit :****Documents de la Chambre des Représentants :**

988 (1975-1976) :

N° 1 : Projet de loi.

119 (1981-1982) : N° 1.

N° 2 : Avis du Conseil d'Etat.

N° 3 : Rapport.

840 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Amendements.

N° 3 : Avis du Conseil d'Etat.

N° 4 : Rapport.

Annales de la Chambre des Représentants : 25 et 26 avril 1984.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 1983-1984

26 APRIL 1984

**Ontwerp van wet tot aanvulling van de wet van
15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de
jeugd**ONTWERP OVERGEZONDEN DOOR DE
KAMER VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**ARTIKEL 1**

In de wet van 15 juli 1960 tot zedelijke bescherming van de jeugd wordt een als volgt luidend artikel 1^{ter} ingevoegd :

« Artikel 1^{ter}. — Verboden is de organisatie van sportwedstrijden of sportcompetities waaraan minderjarigen beneden de 15 jaar deelnemen, met motorfietsen of bromfietsen zoals ze bepaald zijn bij artikel 1 van het koninklijk besluit van 10 oktober 1974 houdende algemeen reglement op de technische eisen waaraan de bromfietsen, de motorfietsen en hun aanhangwagens moeten voldoen. »

ART. 2

In dezelfde wet wordt een als volgt luidend artikel 3^{bis} ingevoegd :

« Artikel 3^{bis}. — In geval van overtreding van artikel 1^{ter}, worden de organisatoren van de wedstrijden of de competi-

R. A 13004**Zie :****Gedr. St. van de Kamer van Volksvertegenwoordigers :**

988 (1975-1976) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

119 (1981-1982) : Nr 1.

N° 2 : Advies van de Raad van State.

N° 3 : Verslag.

840 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Amendementen.

N° 3 : Advies van de Raad van State.

N° 4 : Verslag.

Handelingen van de Kamer van Volksvertegenwoordigers : 25 en 26 april 1984.

emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 500 francs ou d'une de ces peines seulement. »

Bruxelles, le 26 avril 1984.

*Le Président
de la Chambre des Représentants,*

J. DEFRAIGNE.

Les Secrétaires,

R. BONNEL.
A. LIÉNARD.

ties gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot een maand en met geldboete van 26 tot 500 frank of met een van die straffen alleen. »

Brussel, 26 april 1984.

*De Voorzitter van de
Kamer van Volksvertegenwoordigers,*

J. DEFRAIGNE.

De Secretarissen,

R. BONNEL.
A. LIÉNARD.